

Zertifikat / Certificato



Zertifikatsnr. / Certificato No.: 228-6036771-1-13

Dreh- und Drehkippschlässe für Fenster und Fenstertüren *Ferramenta per anta semplice e anta ribalta per finestre e portefinestra*

Produkt **MULTI-MATIC, MULTI-MATIC KS, MULTI-TREND**

Prodotto

max. Flügelgewicht **220 kg**

Peso massimo dell'anta

Einsatzbereich **Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme**

Campo d'applicazione

Sistemi con cava di alloggiamento compatibile

Hersteller **Mayer & Co. Beschläge GmbH**

Produttore

Alpenstraße 173, A 5020 Salzburg

Produktionsstandort **Mayer & Co. Beschläge GmbH**

Luogo di produzione

Alpenstraße 173, A 5020 Salzburg

Maco Produktions GmbH

Industriestrasse 1, A 8784 Trieben



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2018 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseitigen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseitigen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseitigen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18. März 2009 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseitigen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Con il presente certificato si attesta che il prodotto da costruzione indicato soddisfa i requisiti previsti dalla versione attuale del programma di certificazione ift di riferimento.

- Stesura delle famiglie di prodotti per il prodotto da costruzione indicato e prova iniziale da parte di un laboratorio di prova accreditato secondo EN 13126-8 : 2018 nel rispetto dei diagrammi di applicazione.
- Introduzione e mantenimento del sistema di controllo della produzione in fabbrica a carico del produttore
- Ispezione iniziale della fabbrica e del suo sistema di controllo della produzione interno da parte dell' ift-Q-Zert
- Sorveglianza continua della fabbrica e del suo sistema di controllo di produzione da parte dell' ift-Q-Zert

Il presente certificato è stato rilasciato per la prima volta in data 18.03.2009 e vale per 5 anni, se nel frattempo le definizioni in suddette specifiche tecniche o le condizioni di produzione o di controllo della produzione in fabbrica non avranno subito cambiamenti essenziali

È consentita la riproduzione del certificato a condizione che non presenti alcuna modifica. Qualsiasi modifica dei requisiti imprescindibili per la certificazione andranno immediatamente segnalati per iscritto all' ift-Q-Zert inoltrando altresì le verifiche necessarie.

L'azienda è autorizzata a marcare il prodotto da costruzione indicato con il marchio "certificato ift" in conformità al regolamento ift sulla marcatura.

Il presente certificato contiene 2 allegati

ift Rosenheim
13.03.2018

ppa. Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Direttore del Centro di Certificazione e Sorveglianza ift

Gültig bis /
Valido fino al:

17.03.2019



Prof. Ulrich-Sieberath
Institutsleiter
Direttore dell'Istituto

228 6036771

Grundlage(n) /
Base:

ift-Zertifizierungsprogramm
für Beschläge
*programma di certificazione ift
per accessori
(QM 328)*
Ausgabe/edizione 2018

EN 1191
EN 12400
Klasse 2
classe 2



Dauerfunktion
Durabilità

EN ISO
9227
EN 1670
Klasse 5
classe 5



Korrosionsschutz
Resistenza alla corrosione



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Certificato No.: 228-6036771-1-13

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.

Famiglie di prodotto per sistemi di finestre e portefinestra con cava di alloggiamento compatibile inclusi nella certificazione.

lfd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Versione cerniere	Ausführung Flügelbeschlag/ Versione ferramenta anta	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung <i>Descrizione dell'esecuzione delle ferramenta sul telaio fisso</i>				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 <i>classification as per EN 13126-8:2017</i>			
			Winkelband/ Bandella angolare	Scherenlager/ Supporto forbice	Eckband/ Cerniera d'angolo	Ecklager/ Supporto angolare	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit/ Classe di durabilità	Masse (in kg)/ Massa	Korrosionsbeständigkeit/ Resistenza alla corrosione	Prüfgrößen (in mm)/ Dimensioni di prova
1.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-TREND RC2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	900/2300
2.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-TREND RC2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	1300/1200
3.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-TREND Standard	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
4.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-TREND RC2	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	900/2300
5.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-TREND RC2	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
6.1	TO	MULTI-TREND Standard	52388	52396	52394	52399	H2	130	5	1300/1200
7.1	TO	MULTI-TREND RC2	55416	52414	55410	55412	H2	130	5	900/2300
8.1	TO	MULTI-TREND RC2	55416	52414	55410	55412	H2	130	5	1300/1200
9.1	DT130	MULTI-TREND Standard	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	1300/1200
10.1	INVISIBLE	MULTI-TREND Standard	206351	206351	206327	206359	H2	100	5	900/2300
11.1	MULTI POWER PVC	MULTI-TREND Standard	217482	215775	215804	215814	H2	130	5	1300/1200
12.1	MULTI POWER Holz	MULTI-TREND Standard	217474	215767	215804	215810	H2	130	5	1300/1200

Zertifikatsnr. / Certificato No.: 228-6036771-1-13

lfd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Versione cerniere	Ausführung Flügelbeschlag/ Versione ferramenta anta	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung Descrizione dell'esecuzione delle ferramenta sul telaio fisso				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 classification as per EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ Bandella angolare	Scherenlager/ Supporto forbice	Eckband/ Cerniera d'angolo	Ecklager/ Supporto angolare	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit/ Classe di durabilità	Masse (in kg)/ Massa	Korrosionsbeständigkeit/ Resistenza alla corrosione	Prüfgrößen (in mm)/ Dimensioni di prova
13.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-TREND Standard	223608	210600	210611	210594	H2	200	5	1550/1400
14.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-MATIC RC 2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	900/2300
15.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-MATIC RC 2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	1300/1200
16.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC Standard *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
17.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC RC 2 *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	900/2300
18.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC RC 2 *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
19.1	TO	MULTI-MATIC Standard *	52388	52396	52394	52399	H2	130	5	1300/1200
20.1	TO	MULTI-MATIC RC 2 *	55416	52414	55410	55412	H2	130	5	900/2300
21.1	TO	MULTI-MATIC RC 2 *	55416	52414	55410	55412	H2	130	5	1300/1200
22.1	DT130	MULTI-MATIC Standard *	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	1300/1200
23.1	DT130	MULTI-MATIC RC 2 *	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	900/2300
24.1	DT130	MULTI-MATIC RC 2 *	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	1300/1200

Zertifikatsnr. / Certificato No.: 228-6036771-1-13

lfd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Versione cerniere	Ausführung Flügelbeschlag/ Versione ferramenta anta	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung <i>Descrizione dell'esecuzione delle ferramenta sul telaio fisso</i>				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 <i>Classificazione secondo le verifiche ai sensi della EN 13126-8:2017</i>			
			Winkelband/ Bandella angolare	Scherenlager/ Supporto forbice	Eckband/ Cerniera d'angolo	Ecklager/ Supporto angolare	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit/ Classe di durabilità	Masse (in kg)/ Massa	Korrosionsbeständigkeit/ Resistenza alla corrosione	Prüfgrößen (in mm)/ Dimensioni di prova
25.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H2	160	5	900/2300
26.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H2	130	5	1300/1200
27.1	INVISIBLE	MULTI-MATIC Standard *	206351	206351	206327	206359	H2	100	5	900/2300
28.1	MULTI POWER PVC	MULTI-MATIC Standard *	217482	215767	215804	215810	H2	130	5	1300/1200
29.1	MULTI POWER PVC	MULTI-MATIC Standard *	217482	215767	215804	215810	H2	150	5	900/2300
30.1	MULTI POWER Holz	MULTI-MATIC Standard *	217474	215767	215804	215810	H2	130	5	1300/1200
31.1	MULTI MAMMUT PVC	MULTI-MATIC Standard *	223624	210600	227694	211869	H2	180	5	1550/1400
32.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-MATIC Standard *	223606	210600	210611	210594	H2	220	5	900/2300
33.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-MATIC Standard *	223608	210600	210611	210594	H2	200	5	1550/1400

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagsausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

I risultati sono applicabili ai modelli con le seguenti varianti: versioni con ferramenta a sinistra/a destra, tutte le dimensioni consentite ai sensi del diagramma di applicazione, nonché a ulteriori geometrie di battuta e di profilo. Deve essere osservata la documentazione tecnica del produttore della ferramenta in particolare i diagrammi d'applicazione.

Zertifikatsnr. / Certificato No.: 228-6036771-1-13

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,
 Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**
*Indicazioni per l'intercambiabilità di ferramenta in prodotti da
 costruzione secondo la norma EN 14351-1:2006 + A2:2016, valutata
 tramite il programma di certificazione ift*

Nr No	Eigenschaft Caratteristica	Technische Regel Norma tecnica	Austauschbarkeit Intercambiabilità
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Resistenza al carico del vento</i>	EN 12211	ja* / si*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Resistenza al carico della neve</i>	-	Nein / no
3.	Brandverhalten <i>Comportamento al fuoco</i>	EN 13501-1	nein / no
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Resistenza al fuoco dall'esterno</i>	EN 13501-1	nein / no
5.	Schlagregendichtheit <i>Tenuta all'acqua</i>	EN 1027	ja* / si*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Sostanze pericolose</i>	-	nein / no
7.	Stoßfestigkeit <i>Resistenza agli urti</i>	EN 13049	ja** / si**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Portata dei dispositivi di sicurezza</i>	EN 14609 oder EN 948	ja** / si**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacità di sgancio</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / no
10.	Schallschutz <i>Potere fonoisolante</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 si* tenendo conto del No. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Trasmittanza termica</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / si
12.	Strahlungseigenschaften <i>Caratteristiche radianti</i>	EN 410	ja / si
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Permeabilità all'aria</i>	EN 1026	ja* / si*
14.	Bedienungskräfte <i>Forze d'azionamento</i>	EN 12046	ja* / si*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Stabilità meccanica</i>	EN 14608 und EN 14609	ja / si
16.	Lüftung <i>Ventilazione</i>	EN 13141-1	ja / si
17.	Durchschusshemmung <i>Resistenza ai proiettili</i>	EN 1522 und EN 1523	nein / no
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Potere antideflagrante</i>	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / no
19.	Dauerfunktion <i>Durabilità</i>	EN 1191	ja*** / si***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportamento a due climi differenti</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / si
21.	Einbruchhemmung <i>Resistenza all'effrazione</i>	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / no

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
 ** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
 *** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion
 Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* con prova comparativa su banco di prova calibrato
 ** con prova comparativa su banco di prova
 *** intercambiabilità di ferramenta nell'ambito della prova di durabilità
 I sistemi di ferramenta devono soddisfare tutti i requisiti del presente programma di certificazione.
 Le ferramenta e i sistemi di fissaggio devono essere tecnicamente confrontabili
 Le caratteristiche prestazionali (peso anta consentito e numero cicli) del sistema di ferramenta sostitutiva devono essere al minimo equivalenti a quelle del sistema di ferramenta utilizzata nella prova di tipo iniziale secondo la EN 14351-1:2006 + A2:2016
 Rispettando le presenti regole è possibile una intercambiabilità di sistemi di ferramenta certificati nei prodotti da costruzione secondo la EN 14351-1:2006 + A2:2016 per i quali esiste già un attestato secondo la EN 1191:2012. Nonostante ciò la sostituzione rimane nell'ambito delle responsabilità del produttore. Nel caso di utilizzo dei sistemi "Shared-ITT" oppure "Cascading-ITT", in caso di sostituzione di ferramenta, sono da rispettare le condizioni contrattuali del sistemista.



Zertifikatsnr. / Certificate No.: «Vertragsart»-